

悠然見翠巒

靜聽生命脈搏的德慧繪本館

■ 周燕明



繪本必須擁有，時時翻讀

讀繪本是很特別的閱讀經驗。文字書讀完了大抵很少重讀，繪本卻帶着不斷重翻都趣味無窮的魔力，重讀也許是因為可愛或奇特的主角造型，也許是因為想像奇幻的畫面，也許是因為角色的一個動人表情或滑稽動作，也許是因為插畫師強烈的色彩風格，也許就是想把故事重溫一遍。那經驗有點像重看電影，但觀影是隨時間流轉的過程，不會時時定格在一瞬間，繪本則會把人良久留在一片書頁中，最後連自己也走進了書中、畫裏，成為故事的一部分，跟故事角色共同經歷一段平凡或不平凡的旅

程。所以，「打書釘」的速食讀法絕不適合讀繪本，你必得安靜坐下來，一頁一頁的翻，讓繪本畫家和作家用筆尖、顏料和文字帶你走進不一樣的世界，在那裏有生活點滴、喜樂憂傷、奇聞異事、探索歷險……把書合上，抬頭遠望，心情不一樣了，想法不一樣了。

走進荃灣南豐中心樓上的「德慧繪本館」，那一片落地玻璃外的翠綠山巒，和店主用心搭建的日式閱讀平台，使人不禁喝彩：「還有哪比這裏更適合慢讀繪本？」我們到訪時得到營運經理李慧敏的熱情接待，一眾人索性

脫了鞋盤坐在平台

上交談，想到一羣孩子可以在這裏坐卧打滾、看書聽故事，才樂透呢。繪本館雖有地利之便面對青山，也得有有心人善用環境優勢、洞悉兒童心理來打造閱讀氣氛。協助店主營運繪本館的李慧敏之前從事幼兒教育，無論在選書、編主題、辦活動、講故事等方面都能從兒童的角度出發，德慧不採「書店」之名而稱「繪本館」，也是為了給兒童和家長營造「圖書館」的感覺和氣氛，讓人進來就舒服坐下，好好閱讀。



開店十五年，從尖沙咀遷到荃灣，也換了幾個地點，經營之艱難可想而知。幸得來自台灣的店主對辦書店和繪本情有獨鍾，也不斷和李慧敏想新點子推廣繪本閱讀，結聚了一羣繪本愛好者，近年更主動到小學辦講座，可說小園花放，自成氣象。

成人先喜歡了繪本，孩子就喜歡

孩子的書是成人挑的，李慧敏對大人選書的口味深有體會，這也是她推廣繪本閱讀的獨特視角：「先讓成人喜歡讀繪本，孩子才會喜歡。有些家長來買書帶着功利目的，例如想孩子學知識、改變行為。記得有一位家長進店，很具體地問我有哪本書可以改變她孩子好自誇的缺點。通常我不會給他們一個答案和一本书，我會先選一些適合成人或家長讀的繪本，使他們先有共鳴，然後體會到該為孩子選甚麼書。」

我們請李慧敏親自示範，這位說故事能手馬上在書架上挑了《完美小孩》(法文原著 Michael Escoffier and Matthieu Maudet “Un Enfant Parfait”)，就站在書架前逐頁向讀者演繹，儼然在跟孩子說故事的媽媽。這繪本畫風簡潔，場景生活化，故事卻非常超現實：兩夫婦到「孩子王超市」挑



選完美孩子，買了一個聰明、負責任、有禮貌、愛整潔又安靜的完美小孩回家，開始時這孩子聽教聽話，事事合「父母」心意，使他們非常滿意，但終於有一回，孩子不願依父母的意願而為，鬧情緒了，這使父母很不滿意，覺得貨不對辦，帶回超市要求退款。誰知好戲在後頭，「不完美」的孩子這時候說：「我也要找完美的父母！」我們入神地聽李慧敏說故事，看着那些逗趣的畫面，開始時覺得「孩子王超市」的意念太神了，繼而慶幸夫婦倆能找到陪伴自己的乖孩子，慢慢又發覺這樣的孩子實在不對勁，「退貨」的情節更使人氣憤了：孩子不是貨品，不可以不喜歡就退掉啊。作為成人讀者，讀到這裏大抵已有所反思了，最後的情節當然更有當頭棒喝的效果：要求孩子完美的父母，有沒有反思自己是不是孩子心中完美的父母呢？

繪本的「愈療」作用

李慧敏說，關心孩子成長的父母有很多，他們甚至會帶孩子來找繪本「愈療」傷痛。例如有一位丈夫過世的母親，想藉着讀繪本跟四歲的孩子一起面對失去親人的創痛。李於是推介了《送給爸爸的小船》(英文原著 Jessixa Bagley “Boats for Papa”)：小水瀨失去了爸爸後，媽媽鼓勵他把想送給爸爸的東西、給爸爸的信放到小船上送出大海，說爸爸會收到，一定很喜歡。小水瀨做的東西當然沒有送到爸爸手上，卻是給媽媽從放出的小船上取回，保存起來。一次偶然的情況下，這些保存起來的信和手工給小水瀨發現了，小水瀨這才意識到，其實他該寫信給媽媽安慰她，因為不只他一人為爸爸離開而傷心。



我不知道這位媽媽能不能平靜地給孩子講這個故事，李慧敏卻是平靜地說：「我鼓勵這位勇敢的媽媽嘗試，但不要勉強，要自己準備好了，才跟孩子一起面對。」





生死從來不是德慧繪本館要迴避的題材，因有宗教背景的關係，他們更能正面面對這個看似敏感的題目，「生命教育」正是他們想通過繪本閱讀推廣的。因此在書籍分類上，除了常見的家庭、親子、情感、公民、環保等主題，還特設「生死教育」。「死亡經驗跟年齡沒有直接關係，兒童也會面對自己、身邊的人、寵物的病苦死亡，要接受這是生命的一部分，學習面對逆境。」當孩子讀完這些生死故事，生了負面情緒如何處理？李慧敏說：「讓他們自然流露吧，無論孩子是感到悲傷、無助，甚至憤怒，他們需要把情緒釋放，也想問『為甚麼』。」鼓勵他們發問，才能探知他們的內心世界。孩子迴避、說反話反而是不想面對的表現，成人的聆聽、逐步探問可以幫助孩子表達出內心感受。正因為繪本可藉着動物故事、虛構故事或真

實故事幫助讀者體驗、認識、面對生命的不同階段和處境，李慧敏認為繪本閱讀絕不限於兒童，近年大家已注意到繪本對老人讀者的作用，在安老護老的範疇應用。

作為語文編輯，探訪德慧繪本館後，除了嚮往那「悠然見南山」的書房外，也堪玩味的也許是李慧敏所說的，不帶任何功利目的——甚至不為學語文、增強閱讀能力甚麼的——去讀繪本，才能讀出此中有真趣。



李慧敏推介的繪本作家

日本：吉竹伸介、宮西達也、五味太郎

韓國：白熙娜

香港：貓珊、高佩聰

台灣：劉清彥

高佩聰《回家的路不再陡》



德慧繪本館

香港新界荃灣青山公路 264—298 號
南豐中心 19 樓 08 室

15 分鐘步行可達的就近中學：

荃灣官立中學
路德會聖十架學校
廖寶珊紀念書院

